



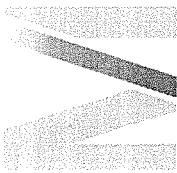
MANIFEST
ICAO ANNEX 9 APPENDIX 3

FLIGHT NO. : PC 1024 15APR2025 19:20 PAGE : 1/1
AIRCRAFT REG. NO. : TCRBB
POINT OF LADING : MUC POINT OF UNLADING: SAW
CARRIER : Pegasus security checked

AWB	PCS/TTL	NATURE OF GOODS	WGT/KG	ORIG	DEST	CI	SPLs	REMARKS
BULK								
624 52185711	1/1	HUMAN REMAINS	92,0	MUC	SAW	X	HUM, SPX	
624 52185722	1/1	HUMAN REMAINS	102,0	MUC	SAW	X	HUM, SPX	
624 52187505	1/1	HUMAN REMAINS	121,0	MUC	SAW	X	HUM, SPX	
624 52187693	1/1	HUMAN REMAINS	96,0	MUC	SAW	X	HUM, SPX	
TOTAL BULK	4		411,0					

TOTAL	4		411,0					

ULD/Bulk Load Weight Statement



Airline	Flight No.	Date	Registration	Destination
PC	PC 1024	15-04-2025	TCRBB	SAW

T	ULD	Contour No	Height	Gross Weight	ULD Info Type / Side	cm	cm	for ULD	SHC	ULD Dest	Remarks	LC
---	-----	------------	--------	--------------	----------------------	----	----	---------	-----	----------	---------	----

Total ULD Weights: 0,00

Trolly Nbr	Gross Weight	Remarks	SHC	Unloading Point	LC
2560	121,00		HUM, SPX	SAW	C
8489	102,00		HUM, SPX	SAW	C
8495	92,00		HUM, SPX	SAW	C
8503	96,00		HUM, SPX	SAW	C

Total BULK Weights: 411,00

SPECIAL LOAD - NOTIFICATION TO CAPTAIN

Station of Loading	Flight Number	Date	Aircraft Registration	Prepared by	Remark	Page: 1 / 1
MUC	PC 1024	15APR2025	TCRBB	Danis		

DANGEROUS GOODS

Station of Unload	Air Waybill Number	Proper Shipping Name	Class or Div. (Sub Risk)	UN/ID Nr	Erg Code	Nbr. of Pkge	Net Qty or Tl per Pkge	RAD Cat.	PG	IMP Code	CAO [X]	ULD/ID-No.	POS
-------------------	--------------------	----------------------	--------------------------	----------	----------	--------------	------------------------	----------	----	----------	---------	------------	-----

There is no evidence that any damaged or leaking packages containing dangerous goods have been loaded on the aircraft

OTHER SPECIAL LOAD

Station of Unload	Air Waybill Number	Contents and Description	Nbr. of Pkge	Net Qty per Pkge	Supplementary Information	IMP Code	ULD/ID-No.	POS
SAW	624 52185711	HUMAN REMAINS	1	92,0 Kg		HUM	BULK	
SAW	624 52187693	HUMAN REMAINS	1	96,0 Kg		HUM	BULK	
SAW	624 52185722	HUMAN REMAINS	1	102,0 Kg		HUM	BULK	
SAW	624 52187505	HUMAN REMAINS	1	121,0 Kg		HUM	BULK	

Captain's Signature:

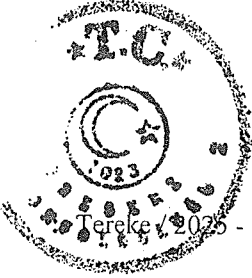
LOADING CERTIFICATION I certify that these articles have been loaded in accordance with all regulations and that there is no evidence of leaking or damaged packages. (to be signed by Loadcontroller) Loading Supervisor's name and signature	ACCEPTANCE CERTIFICATION I hereby certify that the above shipments have been checked and are in conformity with the current regulations. (to be signed by Handling Agent) Building Supervisor's name and signature

624 MUC 5218 5711

624 - 5218 5711

Shipper's Name and Address SILA BESTATTUNGS GMBH WIDENFELDSTR. 1 6844 ALTACH AUSTRIA Tel.: +43 5576 75188, Can		Shipper's account Number 849308		Not negotiable Air Waybill Issued by PEGASUS HAVA TASIMACILIGI ANONIM SIRKETI AEROPARK YENIŞEHİR MAH. OSMANLI BULVARI NO:11/A 34912 - KURT KOEY ISTANBUL		
Consignee's Name and Address KOEKSAL CENAZE HIZMETLERI ISTANBUL TUERKIYE 00905367658416		Consignee's account Number 1040422		Copies 1, 2 and 3 of the Air Waybill are originals and have the same validity. It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage. SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.		
Issuing Carrier's Agent Name and City A.HARTRODT DEUTSCHLAND (GMBH & CO) KG, SUEDEALLEE/CARGO TERMINAL, MODUL F.5. ST., D-85356 MUENCHEN AIRPORT		Accounting Information SHP ID: European VAT Number ATU56985034 CON ID:				
Agent's IATA Code 23-4-7030/8013		Account No.				
Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing MUNICH		Reference Number		Optional Shipping Information		
To SAW	By first Carrier PEGASUS	Routing and Destination	To By To By	Currency EUR	CHGS WT/VAL Other P P Declared Value for Carriage N V D Declared Value for Customs N C V	
Airport of Destination SABIHA GOKCEN		Requested Flight/Date PC1024/15		Amount for Insurance NIL INSURANCE - If carrier offers insurance and such insurance is requested in accordance with conditions on reverse hereof, indicate amount to be insured in figures in box marked amount of insurance.		
Handling Information *** TOP URGENT *** TOP URGENT *** TOP URGENT *** 1 COFFIN MARKED AND LABELED *** ARRIVAL: 15.04.2025 / 23:15 H ***		DE/RA/00057-06 UNSECURED		SCI - X -		
No. of Pieces RCP	Gross Weight kg lb	Rate Class Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
1	92.0	k M	92.0	520.00	520.00	THE HUMAN REMAINS OF LATE ELMAS ATAV 0,546 cbm
1* 200 x 65 x 42 CMS						
CARGOSCREENER DE/RA/01291-01 15. April 2025 Haidini-Krasnig 3 Gerat PHS VCK EID 43 Hauptzollamt München Zollamt Flughafen 15. APR. 2025						
Prepaid 520,00		Weight Charge		Collect		Other Charges HUM FEE 40,00 C
Valuation Charge		Tax		Total other Charges Due Agent		Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.
Total other Charges Due Carrier		Total Prepaid		Total Collect		a.hartrodt Deutschland (GmbH & Co) KG Lena Weinmann Signature of Shipper or his Agent
Currency Conversion Rates		cc charges in Dest. Currency		Total collect Charges		a.hartrodt Deutschland (GmbH & Co) KG as agent for the carrier 14.04.2025 10:34:07 MUNCHEN Executed on (date) at (place) Signature of Issuing Carrier or its Agent
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		307-25-06091-307874		624 - 5218 5711

ORIGINAL 1 (FOR ISSUING CARRIER)



T.C.

Bregenz Başkonsolosluğu

Sayı : Tereke / 2025 - 218 - 31

15.04.2025

Konu : ELMAS ATAV

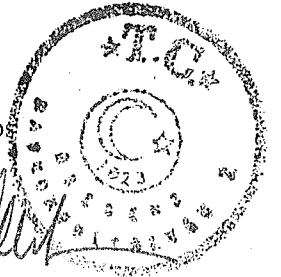
CENAZE NAKİL BELGESİ
T.C.
YETKİLİ GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜNE

Aşağıda kimlik ve ölüm tarihi hakkında gerekli bilgileri verilmiş olan vatandaşımızın cenazesi yurda nakledilmektedir.

Adı ve Soyadı : ELMAS ATAV
Doğum yeri ve tarihi : KARASU - 05.04.1949 - 36383090574
Anne adı - Baba Adı : AYŞE-MAHMUT
Ölüm tarihi ve yeri : 12.04.2025 - FELDKIRCH
Ölüm sebebi : SEPTİK ŞOK
Bulaşıcı hastalığı : YOK
Cenaze naklini üstlenen firma : SILA CENAZE
Gideceği yer : İSTANBUL - KARASU
Teslim edilecek kişi : KÖKSAL CENAZE HİZMETLERİ
Nakil günü, vasıtası ve güzergahı : 15.04.2025 - Uçak ile MÜNİH

Mevzuat dahilinde gerekli kolaylığın gösterilmesini müsaadelerinize saygılarımla rica ederim.

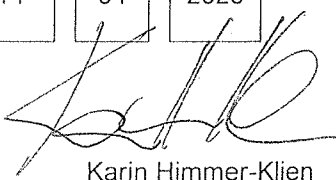
Oktay Kaşıkçı
Muavin Konsolosluk



NOT : Otopsi yapılmamıştır

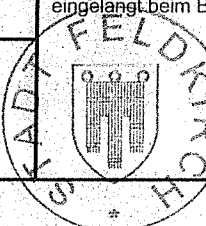
İptal edilen U25494941 seri numaralı pasaportu teslim aldım.

FİRMA YETKİLİSİ :

1	REPUBLIK ÖSTERREICH / République d'Autriche / Republic of Austria			
2	Standesamtsbehörde Service de l'état civil Civil Registry Office of		Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverband Feldkirch	
	Auszug aus dem Sterbeeintrag Extrait de l'acte de décès no / Extract of the death record			
	Nr. 003147/2025			
4	Tag und Ort des Todes Date et lieu de décès Day and place of death	Jo 12	Mo 04	An 2025 Feldkirch -----
5	Name Nom Surname	Atav -----		
6	Vornamen Prénoms Forenames	Elmas -----		
7	Geschlecht Sexe Sex	F -----		
8	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de Naissance Day and place of birth	Jo 05	Mo 04	An 1949 Karasu, Türkei -----
9	Name des letzten Ehegatten Nom du dernier conjoint Name of the last spouse	-----		
10	Vorname des letzten Ehegatten Prénoms du dernier conjoint Forenames of the last spouse	-----		
	12	Vater Père Father	13	Mutter Mère Mother
5	Name Nom Surname	-----		-----
6	Vornamen Prénoms Forenames	-----		-----
11	Tag der Ausstellung Date de délivrance Date of issue	Jo 14	Mo 04	An 2025
		 Karin Himmer-Klien Unterschrift / Signature / Signature		
		 Siegel / Sceau / Seal		

Todfallsanzeige

(§ 5 Bestattungsgesetz)

Familienname/Nachname (unterstreichen), Vorname: <u>ATAV Elmar</u>		Tag, Monat, Jahr, Stunde und Minute sowie Ort ¹⁾ des Todes: <u>12.04.2025 um 20 Uhr 52</u> <u>LKH - FK Carinagasse 42</u> <u>8800 Feldkirch</u>	
Tag, Monat und Jahr der Geburt: <u>05.04.1949</u>		Bestattungsort: <u>Türkei</u>	
Geschlecht, Religion, Familienstand, Staatsangehörigkeit: <u>Weiblich, muslim, verheiratet, Türkei</u>			
Wohnanschrift: <u>Schulgasse 1b/3, 6811 Göfis</u>		eingelangt beim Bürgermeister (Gemeinde):	
Familienname, Vorname und Wohnanschrift, Identifikationsnummer (Bezeichnung und Anschrift der Krankenhauskategorie) <u>Landeskrankenhaus Feldkirch</u> <u>Akademisches Lehrkrankenhaus</u> <u>Zentrale Patientenaufnahme</u> <u>8800 Feldkirch</u> (Datum und Unterschrift des Totenbeschauers) <u>13.4.25</u>			

Telefon: 05522 303 4150
 Totenbeschäuserin

(§ 10 Abs. 1 Bestattungsgesetz)

Die Leiche der in der beiliegenden Todfallsanzeige näher bezeichneten Person wurde der Totenbeschau unterzogen. Hierbei wurden der Eintritt des Todes sowie Folgendes festgestellt:

Bitte mit Maschine oder in gut lesbarer Schrift ausfüllen bzw. Zutreffendes ankreuzen!		Todesursache oder Kausalkette der Todesursachen in deutscher wissenschaftlicher Bezeichnung; Abkürzungen bitte vermeiden.	Ungefähre Zeitdauer zw. Beginn der Erkrankung und Tod, falls bekannt
1. Die unmittelbar zum Tod führende Krankheit, Verletzung oder Komplikation (nicht die Art des Todeseintritts wie z.B. Herz-Kreislaufversagen oder Atemstillstand) vorausgegangene Ursachen, falls vorhanden: Krankheitszustände, welche zu der unter a) angeführten unmittelbaren Ursache geführt haben, mit der zugrunde liegenden Todesursache <i>Beispiele für eine Kausalkette</i> a) Ösophagusvarizenblutung (= unmittelbare Todesursache) b) portale Hypertonie c) alkohol. Leberzirrhose (= Grundleiden) d) ----- Falls der Krankheitsverlauf nur durch ein Geschehen bestimmt ist, reicht der Eintrag in Zeile a) aus.	a) <u>SEPTISCHER SCHOCK</u> bedingt durch (Folge von): b) <u>ASPIRATIONS-PNEUMONIE</u> bedingt durch (Folge von): c) bedingt durch (Folge von): d) Das Grundleiden soll in der untersten ausgefüllten Zeile stehen!	<u>10.-12h.25</u>	
2. Andere wesentliche Krankheitszustände, die zum Tode beigetragen haben, ohne mit der Krankheit selbst oder mit dem verursachenden Zustand im Zusammenhang zu stehen <i>Beispiele: Diabetes mellitus, Bluthochdruck</i>	<u>MAMMA KARCINOM MIT REZIDIV UND REC. PROGRESSIV, RESPI INSUFFIZIENZ, OPICIDABUS BEI CHRON. SCHMERZEN</u>		
3. Bei gewaltsamen Todesfällen (Unfall, Selbstmord, Mord etc.) Einzelheiten über Art, Weise sowie Ursache des gewaltsamen Todes <i>Beispiele: Suizid durch Erhängen, Fahrradfahrer von PKW angefahren</i>			
4. Wurde eine Obduktion durchgeführt? ☐ klinisch ☐ sanitätsbehördlich ☐ gerichtlich ☒ nein Ist das Ergebnis in die Bescheinigung eingeflossen? ☐ ja ☐ nein			
5. Bei Frauen: Lag zum Todeszeitpunkt eine Schwangerschaft vor? ☐ ja ☒ nein ☐ unbekannt Erfolgte eine Entbindung, eine Interruptio oder ein Abort innerhalb der letzten sechs Wochen vor dem Tod? ☐ ja ☒ nein ☐ unbekannt ... zwischen sechs Wochen und einem Jahr vor dem Tod? ☐ ja ☒ nein ☐ unbekannt			
Durch eine Überführung der Leiche innerhalb Vorarlbergs wird weder die Gesundheit von Menschen gefährdet, noch die Pietät verletzt (§ 20 Abs. 2, 6 und 7 Bestattungsgesetz) (wenn nicht zutreffend, streichen)			
 Dr. med. Anna Krumphuber Ärztin für Allgemeinmedizin Tel.Nr. 0650/2011911		Datum, Unterschrift des Totenbeschauers/der Totenbeschauerin <u>14.4.25</u>	

Stampiglie des Totenbeschauers/der Totenbeschauerin

LEICHENPASS
Laissez-passer for a corpse
Laissez-passer mortuaire

Dieser Pass wird entsprechend dem Übereinkommen über die Leichenbeförderung, insbesondere den Artikeln 3 und 5 ausgestellt.
This Laissez-passer is issued in accordance with the Agreement on the Transfer of Corpses, in particular Articles 3 and 5.
Ce laissez-passer est délivré conformément aux termes de l'Accord sur le transfert des corps des personnes décédées, notamment des articles 3 et 5.

Hierdurch wird die Erlaubnis zur Beförderung der Leiche des/der erteilt:
Authority is hereby given for the removal of the body of:
Il autorise le transfert du corps de:

Name und Vorname des/der Verstorbenen
Name and first name of the deceased Frau ATAV Elmas
nom et prénom de la personne décédée

Geburtsdatum und -ort (wenn möglich)
Date and place of birth (if possible) 05.04.1949 in Karasu
Date et lieu de naissance (si possible)

verstorben am	in	im Alter von
died on	at	at the age of
décédé (e) le	à	à l'âge de
12.04.2025	LKH Feldkirch	76 Jahren

Todesursache (wenn möglich) 2 und 3	ICD R57.2 (SEPTISCHER SCHOCK)
State cause of death (if possible 2 and 3	ICD J69 (ASPIRATIONSPNEUMONIE)
	ICD C50 (MAMMAKARZINOM)
Indiquer la cause du décès (si possible) 2 et 3	KEINE VIRALE URSACHE!!!

Die Leiche ist zu befördern
The body is to be conveyed SILA Bestattungs GmbH, Altach
Le corps doit être transporté

Leichenwagen, Flugzeug	(Beförderungsmittel) (means of transport) (moyen de transport)
------------------------	--

von	über	nach
from	via	to
de	par	à
Feldkirch	München - Istanbul	Karasu

Da die Beförderung dieser Leiche ordnungsgemäß genehmigt wurde, werden alle Behörden der Staaten, durch deren Hoheitsgebiet die Leiche zu befördern ist, gebeten, sie ungehindert passieren zu lassen.
The transport of this corpse having been duly authorised, all and sundry authorities of the States over whose territory the corpse is to be conveyed are requested to let it pass without let or hindrance.
Le transfert de ce corps ayant été autorisé, toutes les autorités des Etats sur le territoire desquels le transport doit avoir lieu sont invitées à le laisser passer librement.

Versargung: Massiver Holzsarg mit verlötetem Metalleinsatz

Geschehen zu
Done at A-6800 Feldkirch
Fait à

Unterschrift der zuständigen Behörde
Signature of the competent authority
Signature de l'autorité compétente

am
on 15.04.2025
le

Dienststempel der zuständigen Behörde
Official stamp of the competent authority
Cachet officiel de l'autorité compétente

Gebühren bar entrichtet!

Für die Richtigkeit der Ausfertigung:



Der Bezirkshauptmann
im Auftrag

Dr.ⁱⁿ Verena Burger, Amtsärztin

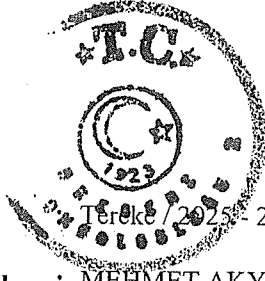
624 MUC 5218 5722

624 - 5218 5722

Shipper's Name and Address SILA BESTATTUNGS GMBH WIDENFELDSTR. 1 6844 ALTACH AUSTRIA Tel.: +43 5576 75188, Can		Shipper's account Number 849308		Not negotiable Air Waybill Issued by PEGASUS HAVA TASIMACILIGI ANONIM SIRKETI AEROPARK YENIŞEHİR MAH. OSMANLI BULVARI NO:11/A 34912 - KURTKEOY ISTANBUL	
Consignee's Name and Address KOEKSAL CENAZE HIZMETLERI ISTANBUL TUERKIYE 00905367658416		Consignee's account Number 1040422		Copies 1,2 and 3 of the Air Waybill are originals and have the same validity. It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage. SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.	
Issuing Carrier's Agent Name and City A.HARTRODT DEUTSCHLAND (GMBH & CO) KG, SUEDEALLEE/CARGO TERMINAL,MODUL F.5. ST., D-85356 MUENCHEN AIRPORT		Accounting Information <i>Cargosak</i> 16:00 SHP ID: European VAT Number ATU56985034 CON ID:			
Agent's IATA Code 23-4-7030/8013		Account No.			
Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing MUNICH		Reference Number		Optional Shipping Information	
To SAW	By first Carrier PEGASUS	Routing and Destination	To By To By	Currency EUR	CHGS WT/VAL Other P P Declared Value for Carriage N V D Declared Value for Customs N C V
Airport of Destination SABIHA GOKCEN		Requested Flight/Date PC1024/15		Amount for Insurance NIL INSURANCE - If carrier offers insurance and such insurance is requested in accordance with conditions on reverse hereof, indicate amount to be insured in figures in box marked amount of insurance.	
Handling Information *** TOP URGENT *** TOP URGENT *** TOP URGENT *** 1 COFFIN MARKED AND LABELED *** ARRIVAL: 15.04.2025 / 23:15 H ***		DE/RA/00057-06 UNSECURED		SCI - X -	
No. of Pieces RCP	Gross Weight kg lb	Rate Class Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate Charge	Total Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
1	102.0	k M	102.0	520.00	520.00 THE HUMAN REMAINS OF LATE MEHMET AKYEL 0.546 cbm
1	102.0	k		520.00	
Prepaid		Weight Charge	Collect	Other Charges	
		520,00		HUM FEE 40,00 C	
		Valuation Charge			
		Tax			
		Total other Charges Due Agent		Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.	
		Total other Charges Due Carrier		a.hartrodt Deutschland (GmbH & Co) KG Lena Weinmann Signature of Shipper or his Agent	
		Total Prepaid	Total Collect	a.hartrodt Deutschland (GmbH & Co) KG as agent for the carrier 14.04.2025 10:44:46 MUNCHEN Executed on (date) at (place) Signature of Issuing Carrier or its Agent	
		560,00			
Currency Conversion Rates		cc charges in Dest. Currency			
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination	Total collect Charges	307-25-06094-307874 624 - 5218 5722	



ORIGINAL 1 (FOR ISSUING CARRIER)



T.C.

Bregenz Başkonsolosluğu

Sayı : Tereke / 2025 - 218 - 32

15.04.2025

Konu : MEHMET AKYEL

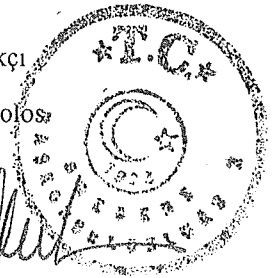
CENAZE NAKİL BELGESİ
T.C.
YETKİLİ GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜNE

Aşağıda kimlik ve ölüm tarihi hakkında gerekli bilgileri verilmiş olan vatandaşımızın cenazesi yurda nakledilmektedir.

Adı ve Soyadı : MEHMET AKYEL
Doğum yeri ve tarihi : ALAÇAM - 18.08.1951 - 44326829570
Anne adı - Baba Adı : HASİBE-DURSUN
Ölüm tarihi ve yeri : 13.04.2025 - HOHENEMS
Ölüm sebebi : AKCİĞER YETMEZLİĞİ
Bulaşıcı hastalığı : VAR (Maske, Eldiven ve Önlük Kullanılması Zorunludur)
Cenaze naklini üstlenen firma : SILA CENAZE
Gideceği yer : İSTANBUL - SAKARYA
Teslim edilecek kişi : KÖKSAL CENAZE HİZMETLERİ
Nakil günü, vasıtası ve güzergahı : 15.04.2025 - Uçak ile MÜNİH

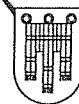
Mevzuat dahilinde gerekli kolaylığın gösterilmesini müsaadelerinize saygılarımla rica ederim.

Oktay Kaşıkçı
Muavin Konsolos



NOT : Otopsi yapılmamıştır

FİRMA YETKİLİSİ :



LEICHENPASS
Laissez-passer for a corpse
Laissez-passer mortuaire

Dieser Pass wird entsprechend dem Übereinkommen über die Leichenbeförderung, insbesondere den Artikeln 3 und 5 ausgestellt.
This laissez-passer is issued in accordance with the Agreement on the Transfer of Corpses, in particular Articles 3 and 5.
Ce laissez-passer est délivré conformément aux termes de l'Accord sur le transfert des corps des personnes décédées, notamment des articles 3 et 5.

Hierdurch wird die Erlaubnis zur Beförderung der Leiche des/der erteilt:
Authority ist hereby given for the removal of the body of:
Il autorise le transfert du corps de:

Name und Vorname des/der VerAbdulan
Spetimstorbenen
Name and first name of the deceased
Nom et prénom de la personne décédée

AKYEL Mehmet

Geburtsdatum und -ort (wenn möglich)
Date and place of birth (if possible)
Date et lieu de naissance (si possible)

18.08.1951 in Alacam

verstorben am **13.04.2025**
died on
décédé (e) le

in
at
à

Hohenems

im Alter von **73 Jahren**
at the age of
à l'âge de

Todesursache (wenn möglich) ² und ³
State cause of death (if possible) ² and ³
Indiquer la cause du décès (si possible) ² et ³

(ICD 10 Code) J96.
Respiratorische Insuffizienz

Die Leiche ist zu befördern
The body is to be conveyed
Le corps doit être transporté

massiver Holzsarg mit verlötetem Metalleinsatz

Leichenwagen / Flugzeug

(Beförderungsmittel)
(means of transport)
(moyen de transport)

Von **Dornbirn**
From
de

über
via
par

München - Istanbul

Nach **Sakarya**
to
à

Da die Beförderung dieser Leiche ordnungsgemäß genehmigt wurde, werden alle Behörden der Staaten, durch deren Hoheitsgebiet die Leiche zu befördern ist, gebeten, sie ungehindert passieren zu lassen.
The transport of this corpse having been duly authorised, all and sundry authorities of the States over whose territory the corpse is to be conveyed are requested to let it pass without let or hindrance.
Le transfert de ce corps ayant été autorisé, toutes les autorités des Etats sur le territoire desquels le transport doit avoir lieu sont invitées à le laisser passer librement.

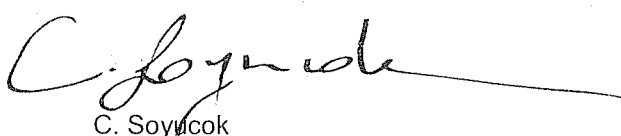
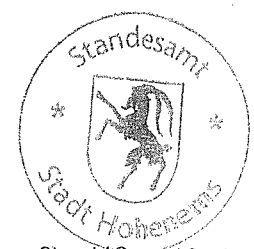
Geschehen zu / Done at / Fait à

Dornbirn, am / on / le 14.04.2025



Die Bezirkshauptfrau
Im Auftrag:
Dr. Andreas Mischak

Bezirkshauptmannschaft Dornbirn
Gesundheitsabteilung
A-6850 Dornbirn, Klaudivastraße 2

1	REPUBLIK ÖSTERREICH / République d'Autriche / Republic of Austria			
2	Standesamtsbehörde Service de l'état civil Civil Registry Office of		Standesamt Hohenems	
	Auszug aus dem Sterbeeintrag Extrait de l'acte de décès no / Extract of the death record			
	Nr. 000961/2025			
4	Tag und Ort des Todes Date et lieu de décès Day and place of death	Jo 13	Mo 04	An 2025 Hohenems
5	Name Nom Surname	Akyel		
6	Vornamen Prénoms Forenames	Mehmet		
7	Geschlecht Sexe Sex	M		
8	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de Naissance Day and place of birth	Jo 18	Mo 08	An 1951 Alaçam, Türkei
9	Name des letzten Ehegatten Nom du dernier conjoint Name of the last spouse	Akyel		
10	Vorname des letzten Ehegatten Prénoms du dernier conjoint Forenames of the last spouse	Sevim		
	12	Vater Père Father	13	Mutter Mère Mother
5	Name Nom Surname	Akyel		Akyel
6	Vornamen Prénoms Forenames	Dursun		Hasibe
11	Tag der Ausstellung Date de délivrance Date of issue	Jo 14	Mo 04	An 2025
 C. Soyucok Unterschrift / Signature / Signature				
 Siegel / Sceau / Seal				

Todfallsanzeige

(§ 5 Bestattungsgesetz)

Familienname/Nachname (unterstreichen), Vorname: AKYEL Mehmet		Tag, Monat, Jahr, Stunde und Minute sowie Ort ¹⁾ des Todes: 13.04.2025 07:05 Uhr 6845 Hohenems, Bahnhofstraße 31	
Tag, Monat und Jahr der Geburt: 18.08.1951		Bestattungsort:	
Geschlecht, Religion, Familienstand, Staatsangehörigkeit: männlich, islam, verheiratet,			
Wohnanschrift: 6845 Hohenems, Kaiser-Franz-Josef-Str. 94a Top 11		eingelangt beim Bürgermeister (Gemeinde): Standesamt Hohenems	
Familienname, Vorname und Wohnanschrift, Identitätsnachweis des/der Anzeigenden (Bezeichnung und Anschrift der Krankenanstalt) 14.04.2025		Eing.: 14. April 2025	
(Datum und Unterschrift)		Zahl:	

Totenbeschauschein

(§ 10 Abs. 1 Bestattungsgesetz)

Die Leiche der in der beiliegenden Todfallsanzeige näher bezeichneten Person wurde der Totenbeschau unterzogen. Hierbei wurden der Eintritt des Todes sowie Folgendes festgestellt:

Bitte mit Maschine oder in gut lesbarer Schrift ausfüllen bzw. Zutreffendes ankreuzen!		Todesursache oder Kausalkette der Todesursachen in deutscher wissenschaftlicher Bezeichnung; Abkürzungen bitte vermeiden.	Ungefähre Zeitdauer zw. Beginn der Erkrankung und Tod, falls bekannt
1.	Die unmittelbar zum Tod führende Krankheit, Verletzung oder Komplikation (nicht die Art des Todeseintritts wie z.B. Herz-Kreislaufversagen oder Atemstillstand) vorausgegangene Ursachen, falls vorhanden: Krankheitszustände, welche zu der unter a) angeführten unmittelbaren Ursache geführt haben, mit der zugrunde liegenden Todesursache <i>Beispiele für eine Kausalkette</i> a) Ösophagusvarizenblutung (= unmittelbare Todesursache) b) portale Hypertonie c) alkohol. Leberzirrhose (= Grundleiden) d) ----- Falls der Krankheitsverlauf nur durch ein Geschehen bestimmt ist, reicht der Eintrag in Zeile a) aus.	a) <i>respir. Insuffizienz</i> bedingt durch (Folge von): b) <i>CO PD IV</i> bedingt durch (Folge von): c) bedingt durch (Folge von): d) Das Grundleiden soll in der untersten ausgefüllten Zeile stehen!	
2.	Andere wesentliche Krankheitszustände, die zum Tode beigetragen haben, ohne mit der Krankheit selbst oder mit dem verursachenden Zustand im Zusammenhang zu stehen <i>Beispiele: Diabetes mellitus, Bluthochdruck</i>	<i>Chor. Nierenerkrankung v. o. Bronchien Ca, KHK</i>	
3.	Bei gewaltsamen Todesfällen (Unfall, Selbstmord, Mord etc.) Einzelheiten über Art, Weise sowie Ursache des gewaltsamen Todes <i>Beispiele: Suizid durch Erhängen, Fahrradfahrer von PKW angefahren</i>	<i>/</i>	
4. Wurde eine Obduktion durchgeführt? ☐ klinisch ☐ sanitätsbehördlich ☐ gerichtlich ☒ nein Ist das Ergebnis in die Bescheinigung eingeflossen? ☐ ja ☐ nein			
5. Bei Frauen: Lag zum Todeszeitpunkt eine Schwangerschaft vor? ☐ ja ☐ nein ☐ unbekannt Erfolgte eine Entbindung , eine Interruptio oder ein Abort innerhalb der letzten sechs Wochen vor dem Tod? ☐ ja ☐ nein ☐ unbekannt zwischen sechs Wochen und einem Jahr vor dem Tod? ☐ ja ☐ nein ☐ unbekannt			
Durch eine Überführung der Leiche innerhalb Vorarlbergs wird weder die Gesundheit von Menschen gefährdet noch die Pietät verletzt (§ 20 Abs. 2, 6 Bestattungsgesetz) (wenn nicht zutreffend, streichen) Dr. Guntram Summter Stadtarzt Graf-Maximilian-Str. 5a 6845 Hohenems Tel. 05576/74343 Stampiglie des Totenbeschauers/der Totenbeschauerin			
Datum, Unterschrift des Totenbeschauers/der Totenbeschauerin <i>D. R. Summter</i>			

Shipper's Name and Address ZSU GMBH SUBBELRATHER STRASSE 17 50823 KÖLN GERMANY		Shipper's Account Number		Not Negotiable Air Waybill Issued by PEGASUS Hava Tasilaciligi A.S. Aeropark- Osmanli Bulvarı No:11 Kurtköy 34912Pendik-IstanbulTürkiye	
Consignee's Name and Address TDV ADRES TESLİM DARICA MEZARLIGI -SERKAN ALTUN- PH: 00000 KOCAELI TURKEY		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.	
Issuing Carrier's Agent Name and City Rhenus Freight Logistics GmbH&Co.KG Im Hölsefeld 25 40721 Hilden		Accounting Information			
Agent's IATA Code 23-4-7088/4012		Account No.			
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing MUNICH					
To	By First Carrier	Routing and Destination		To	By
SAW	PC				
Currency	CHGS Code	WTNALL	PPD	COLL	Other
EUR	X		X		
Declared Value for Carriage				Declared Value for Customs	
NVD				NCV	
Airport of Destination SABIHA GOKCEN AIRP		Flight/Date PC 1024/15		Amount of Insurance XXX	
INSURANCE - If carrier offers insurance, and such an insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".					
Handling Information ONE COFFIN MARKS ADDRESS / LABEL / DOCUMENTS HS CODE:99190000 EU REG.NR.: DE/RA/00243-03 Not Secured					
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg	Rate Class	Chargeable Weight	Rate
1	121.0	K	M	121.0	520.00
Commodity Items No.		Charge		Total	
		520.00		520.00	
Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)		HUMAN REMAIN OF -SERKAN ALTUN-			
(1) 195x65x45 CMS		ECS			
HS CODES: 99190000					
Signature of Shipper or his Agent		Signature of Issuing Carrier or its Agent			
14-04-2025 13:09 HILDEN		Florian Schruellkamp			
Executed on (date)		at (place)		Signature of Issuing Carrier or its Agent	
14-04-2025 13:09		HILDEN		Florian Schruellkamp	
Total Collect Charges		624 - 52187505			
For Carrier's Use only at Destination		9011010.035317			

T.C.

Münih Başkonsolosluğu

Sayı : Tereke / 2025 - 282 - 180

15.04.2025

Konu : SERKAN ALTUN

CENAZE NAKİL BELGESİ
T.C.
YETKİLİ GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜNE

Aşağıda kimlik ve ölüm tarihi hakkında gerekli bilgileri verilmiş olan vatandaşımızın cenazesi yurda nakledilmektedir.

Adı ve Soyadı : SERKAN ALTUN
Doğum yeri ve tarihi : MÜNCHEN/ALMANYA - 01.03.2003 - 15830984536
Anne adı - Baba Adı : KATİBE-BÜLENT
Ölüm tarihi ve yeri : 11.04.2025 - MÜNCHEN
Ölüm sebebi : NEDENİ BİLİNMEYEN ÖLÜM
Bulaşıcı hastalığı : YOK
Cenaze naklini üstlenen firma : DİTİB ZSU
Gideceği yer : DARICA MEZARLIĞI KOCAELİ
Teslim edilecek kişi : TDV ARACI VEYA AİLE YAKINLARI
Nakil günü, vasıtası ve güzergahı : 15.04.2025 - Uçak ile MÜNCHEN-İSTANBUL

Mevzuat dahilinde gerekli kolaylığın gösterilmesini müsaadelerinize saygılarımla rica ederim.

Emre Keleş
Muavin Konsolós

NOT : Otopsi yapılmamıştır

İptal edilen u24288089 seri numaralı pasaportu teslim aldım.

FİRMA YETKİLİSİ :

M. Döğen
M. Döğen

Staat: BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
État: RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
State: FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
Estado: REPÚBLICA FEDERAL DE ALEMANIA
Stato: REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA
Staat: BONDSREPUBLIC DUTSLAND
Devlet: FEDERAL ALMANYA CUMHURİYETİ
Država: SAVEZNA REPUBLIKA NJEMAČKA
Estado: REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA
Χώρα: ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

Bezeichnung der Behörde
Landeshauptstadt München
Städtische Friedhöfe
Damenstiftstraße 8
80331 München
Telefon 089/23 199 - 01
Telefax 089/23 199 - 259

Leichenpass

Carte mortuaire - Corpse transport permit - Pasaporte para cadaver - Passaporto Mortuario - Lijkepas - Ölü Gecis Belgesi - Mrtvacki pasos - Autorização de transporte de cadaver - Άδεια μετάφορας σωρού

Nachdem alle gesetzlichen Vorschriften über die Einsargung beachtet worden sind, soll die Leiche von

Les dispositions légales concernant la mise en bière ayant été respectées, le corps de - Having been put in the coffin in compliance with all the legal regulations pertaining to same, the remains of - Observadas todas las prescripciones legales sobre el amortalamiento, el cadáver de - Essendo state compiute tutte le prescrizioni legali relative al confezionamento del feretro, la salma di - Wanneer alle wettelijke voorschriften aangaande het kisten zijn nagekomen, dient het lichaam van - Tabuttama hususunda tüm yasal mevzuata uyulduktan sonra, ceset 'den - Poslije uvažavanja svih zakonskih propisa o stavljanju u lijes, transportirat će se mrtvo tijelo - Após a observação estrita de todas as prescrições legais referente ao amortalhamento, o cadáver de - Έχοντας τηρήσει τις διαδικασίες που προβλέπονται από τον Νόμο, τοποθετήθηκε στο φέρετρο η σωρός του

Familienname, ggf. Geburtsname, Vornamen des Verstorbenen

nom de famille, le cas échéant nom de jeune fille, prénoms du défunt - family name or name at birth, first name of the deceased - apellido, nombre de nacimiento, nombres del fallecido - cognome, eventualmente cognome di nascita, nome del defunto - familienam, evt. meisjesnaam, voornamen van de overledene - ölünün soyadı, gerektiğinde doğuştaki, soyadı, adları - prezime, svtl. rođeno ime, imena umrloga - apelido, evt. nome de solteira, nome próprio do defunto - επώνυμο, γένος επί εγγάμων γυναικών, όνομα

Altun

Serkan

verstorben am

décédé le - who died on - fallecido el - morto il - gestorven op - ölüm tarihi - umrlog/umrle dana - morto a - θανάτων/θανούσα την

11.04.2025

in

à - in - en - a - in ölüm yeri - u - em - εις

München

an (Todesursache) ^{1) 2)}

de (cause du décès) - of (cause of death) - de (causa de la defunción) - di (causa della morte) - op (doodsoorzaak) - ölüm nedeni - od (razlog smrti) - de (causa da morte) - από (αίτια θανάτου)

Freigabe

im Alter von Jahren (wenn möglich genaues Geburtsdatum)

à l'age de ans (mentionner si possible la date de naissance exacte) - at the age of years (if possible please give the exact date of birth) - de años de edad (si posible, indicar fecha de nac. exacta) - di anni (indicare la data di nascita, se possibile) - op de leeftijd van (indien mogelijk precieze geboortedatum) - kaç yaşında öldüğü (mümkünse tam olarak doğum tarihi) - u starosti od godina (po mogućnosti točan datum rođenja) - na idade de (indicar aqui, se for possível, a data exacta de nascimento) - σε ηλικία (να αναφερθεί η ημερομηνία γεννήσεως)

01.03.2003

durch (Beförderungsmittel)

doit être transféré (mode de transport) - shall be transported by (means of transport) - debe ser transportado por (medio de transporte) - verrà trasportata tramite (mezzo di trasporto) - door (transportmiddel) - ne ile naklolunduğu - sa prevozno sredstvo - será transportado por (meio de transporte) - θα μεταφερθεί (μέσον μεταφοράς)

Leichenwagen-und Flugzeug

von (Absendeort)

de (lieu de départ) - from (place of dispatch) - de (lugar de despacho) - da (luogo di partenza) - van (plaats van verzending) - nereden gönderildiği - od (mjesto odašiljanja) - de (lugar de expedição) - από (τόπος εκκινήσεως)

München, Ostfriedhof

über (Strecke)

via (route) - via (state route) - a través de (a trayecto) - via (strada da percorrere) - via (naar traject) - gönderildiği yol (güzergâh) - preko u relacija - via para - διασχίζοντας

SAW-Instnbul

nach (Bestimmungsort) befördert werden.

à (lieu de destination) - to (point of destination) - lugar de destino - luogo di destinazione - plaats van bestemming getransporteerd te worden - gideceği yer - odredište - lugar de destino final - εις (ακριβή τόπο προορισμού)

Türkei Darica

Da diese Leichenbeförderung genehmigt ist, werden alle Behörden der Länder, auf deren Gebiet der Transport stattfinden soll, gebeten, ihn frei und ungehindert passieren zu lassen.

Étant donné que le transfert du corps est autorisé, toutes les autorités des pays sur le territoire desquels le transport circulera sont priées de le laisser se déplacer librement et de ne pas entraver sa circulation. - Permission has been granted for the transport of this corpse. All authorities in the countries/states through which the remains are to be transported are, therefore, requested to allow it to pass freely and unhindered. - Dado que este transporte de cadáver está autorizado, se ruega a las autoridades de los países por donde deba pasar el transporte dejarlo pasar libremente y sin impedimentos. - Trattandosi di un trasporto di salma autorizzato, tutte le autorità dei paesi di transito sono pregate di farlo passare liberamente e senza alcun impedimento. - Aangezien dit lijkttransport wordt goedgekeurd, wordt aan alle instanties der landen, op wier gebied het transport dient te geschieden, verzocht, dit vrijelijk en ongehinderd te laten passeren. - Cesedin nakline mûsaade olunduğundan, nakliyatın yapıldığı ülkelerin resmi makamlarından, cenazeyi serbest olarak ve engellemeksizin geçirtme hususu rica olunmaktadır. - Kako je transport mrtvog tijela odobren, umoljavaju se svi organi vlasti zemalja, preko čijeg će se područja vršiti transport, da ga se pusti slobodno i nesmetano proći. - Tratando-se no caso do presente transporte de um transporte de cadáver autorizado, roga-se a todas as entidades oficiais dos países por cujo território o transporte será efectuado, que o deixem passar livremente. - Δεδομένου ότι για την μεταφορά της ιταρούσης σωρού έχει χορηγηθεί άδεια, παρακαλούνται οι Αρχές των χωρών επί του εδάφους των οποίων θα πραγματοποιηθεί η μεταφορά να την επιτρέψουν ακωλύτως και ελευθέρως.

Ort, Datum

München, 15.04.2025

Betrag: 40,-- €; Reg.-Nr.: 236/2025

Smolen

(Siegel)



GAYRİ RESMİ TERCÜME

MÜNCHEN-I SAVCILIĞI

MÜNCHEN-14.04.2025

EVRAK/DOSYA NO: 129 UJs 711695/25

CENAZE DEFİN MÜSAADESİ

Kanunun 159. Maddesi 2 numaralı paragrafına göre aşağıda bilgileri verilen cenaze için defin izni tanzim edilmiştir.

Soyadı : ALTUN
Adı : SERKAN
Doğum Tarihi : 01.03.2003
Adresi : SCHLEISSHEIMERSTR. 195, 80797 MÜNCHEN
Ölüm tarihi : 11.04.2025
Ölüm Yeri : MÜNCHEN
Tespit tarihi : 11.04.2025
Tespit Yeri : MÜNCHEN
Ölüm Sebebi : BİLİNMEYEN

Cenaze defin işlemi için serbest bırakılmıştır.

Cenazeye Otopsi Yapılmamıştır.

BAŞSAVCI
(İMZA)

JİLG

Emre Keleş
Muayin Konsolos



Staatsanwaltschaft München I



Staatsanwaltschaft München I,
80097 München

Landeshauptstadt München
Standesamt
Ruppertsr. 11
80337 München

Frau Staatsanwältin Jilg
Telefon 089/5597-4697
Telefax 09621/96241-0918

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom

Bitte bei Antwort angeben
Akten - / Geschäftszeichen
129 UJs 711695/25 frei

magbt
Datum

14.04.2025

Genehmigung zur Bestattung einer Leiche:

Nach § 159 Abs. 2 Strafprozessordnung wird die Genehmigung zur Bestattung folgender Leiche erteilt.

Die Feuerbestattung ist zulässig.

Eine Leichenöffnung hat nicht stattgefunden.

Familienname

Geburtsname

Vorname

geboren

Familienstand

Beruf

zuletzt wohnhaft

verstorben

Altun

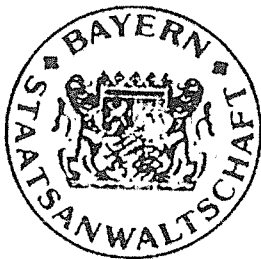
Altun

Serkan

am 01.03.2003 in München

ledig

Schleißheimer Straße 195, 80797 München
am 11.04.2025



gez. Jilg
Staatsanwältin

Anlage Nummer: 1

624|MUC|52187693

624 - 52187693

Shipper's Name and Address ZSU GMBH SUBBELRATHER STRASSE 17 50823 KÖLN GERMANY		Shipper's Account Number		Not Negotiable AirWaybill Issued by PEGASUS Hava Tasiaciligi A.S. Aeropark- Osmanli Bulvarı No:11 Kurtkoy 34912Pendik-Istanbul/Türkiye	
Consignee's Name and Address TDV ADRES TESLİM UZUNKOPRU MERKEZ MEZARLIGI -KANI PEKİNER- PH: 05451400240 00000 EDİRNE TURKEY		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity It is agreed that the condition (except as noted on the reverse hereof) including road or instructions are given the shipment may be carrier deems appropriate notice concerning limitation of liability by decision 2587780 Rhenus Freight Logistics GmbH 96,00 kg supplemental charge if required.	
Issuing Carrier's Agent Name and City Rhenus Freight Logistics GmbH&Co.KG Im Hülsefeld 25 40721 Hilden		Accounting Information		Agent's IATA Code 23-47086/4012 Account No.	
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing MUNICH		Currency EUR		Declared Value for Carriage NVD	
To	By First Carrier	Routing and Destination	To	By	To
SAW	PC				
Airport of Destination SABIHA GOKCEN AIRP		Flight/Date PC 1024/15	Amount of Insurance XXX		Declared Value for Customs NCV
Handling Information EU REG.NR.: DE/RA/00243-03					
ONE COFFIN MARKS ADDRESS / LABEL / DOCUMENTS HS CODE:99190000					
STATUS: X					
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg	Rate Class	Chargeable Weight	Rate
1	96.0	K	M	96.0	520.00
Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume) HUMAN REMAIN OF -KANI PEKİNER- (1) 195x65x45 CMS ECS HS CODES: 99190000 DE/RA/00228-01 Janos Salamon 15. APR. 2025 SPX by		Total 520.00			
Prepaid 520.00		Weight Charge 520.00		Other Charges HRC 40.00	
Valuation Charge		Tax		Total Other Charges Due Agent	
Total Other Charges Due Carrier 40.00		Total Prepaid 560.00		Total Collect	
Currency Conversion Rates		CC Charges in Dest. Currency		15-04-2025 10:41 HILDEN	
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Signature of Issuing Carrier or its Agent Patricia Schmidt 90111010.035353	

T.C.

Münih Başkonsolosluğu

Sayı : Tereke / 2025 - 282 - 179

15.04.2025

Konu : KANI PEKİNER

CENAZE NAKİL BELGESİ

T.C.

YETKİLİ GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜNE

Aşağıda kimlik ve ölüm tarihi hakkında gerekli bilgileri verilmiş olan vatandaşımızın cenazesi yurda nakledilmektedir.

Adı ve Soyadı : KANI PEKİNER
Doğum yeri ve tarihi : YAKUPBEY - 25.07.1940 - 44062036140
Anne adı - Baba Adı : HEDİYE-HÜSEYİN
Ölüm tarihi ve yeri : 14.04.2025 - BLAİCHACH
Ölüm sebebi : DOĞAL ÖLÜM
Bulaşıcı hastalığı : YOK
Cenaze naklini üstlenen firma : DİTİB ZSU
Gideceği yer : MERKEZ MEZARLIĞI UZUNKÖPRÜ EDİRNE
Teslim edilecek kişi : TDV ARACI VEYA AİLE YAKINLARI
Nakil günü, vasıtası ve güzergahı : 15.04.2025 - Uçak ile MÜNCHEN-İSTANBUL

Mevzuat dahilinde gerekli kolaylığın gösterilmesini müsaadelerinize saygılarımla rica ederim.

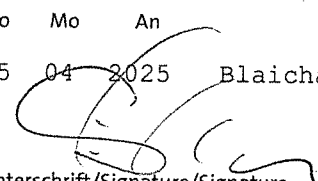
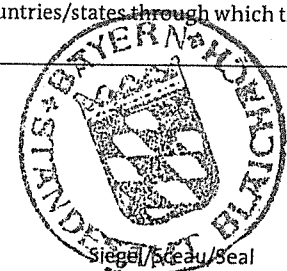


NOT : Otopsi yapılmamıştır

İptal edilen U23438553 seri numaralı pasaportu teslim aldım.

FİRMA YETKİLİSİ :

Melime ÖZ

1	Staat/État/Country Bundesrepublik Deutschland	
2	Behörde Administration Ordnungsamt Gemeinde Blaichach Authority	
3	Leichenpass Carte mortuaire Corpse transport permit	
4	Familiennamen, Geburtsname Nom de famille, nom de jeune fille/Family name, name at birth	Pekiner -----
5	Vornamen Prénoms/Forenames	Kani -----
6	Geschlecht Sexe/Sex	M -----
7	Tag und Ort des Todes Date et lieu du décès/ Date and place of death	Jo Mo An 14 04 2025 Blaichach -----
8	Todesursache ^{1,2} Cause du décès/ Cause of death	natürlicher Tod -----
9	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth	Jo Mo An 25 07 1940 Yakupbey, Türkei -----
10	Beförderungsmittel Mode de transport/ Means of transport	Auto, Flugzeug, Auto -----
11	Abgangsort Lieu de départ/ Place of dispatch	Blaichach -----
12	Strecke Route/Route	München - Istanbul - Edirne - Uzunköprü -----
13	Bestimmungsort Lieu de destination/ Destination	Uzunköprü, Türkei -----
14	Die Beförderung dieser Leiche wurde ordnungsgemäß genehmigt. Alle Behörden der Staaten, durch deren Hoheitsgebiet die Leiche befördert werden muss, werden deshalb gebeten, den Transport ungehindert passieren zu lassen. Étant donné que le transfert du corps est autorisé, toutes les autorités des pays sur le territoire desquels le transport circulera sont priées de le laisser se déplacer librement et de ne pas entraver sa circulation. Permission has been granted for the transport of this corpse. All authorities in the countries/states through which the remains are to be transported are, therefore, requested to allow it to pass freely and unhindered.	
15	Tag und Ort der Ausstellung Date et lieu de délivrance/Date and place of issue	Jo Mo An 15 04 2025 Blaichach -----
Unterschrift/Signature/Signature  		

1 Die Angabe der Todesursache ist nur zulässig, wenn der Bestattungspflichtige sein Einverständnis erklärt hat; sie ist auch in Englisch und Französisch anzugeben oder im WHO-Zahlencode für die internationale Klassifizierung der Krankheiten.

2 Ist die Angabe der Todesursache nicht möglich, so ist auf dem Leichenpass anzugeben, ob die Person eines natürlichen Todes oder an einer nicht ansteckenden Krankheit verstorben ist. Starb die Person an einer ansteckenden Krankheit, so sollte diese Tatsache angegeben werden. Falls die Todesursache aus Gründen der ärztlichen Schweigepflicht nicht offen angegeben werden soll, ist eine ärztliche Bescheinigung mit der Angabe der Todesursache in einem verschlossenen Umschlag beizufügen.

SYMBOLS/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLLEN/SÍMBOLOS/İŞARETLER/SIMBOLI/SIMBOLIAI/SÚMBOLID/SIMBOLURI

Jo: Jour/Tag/Day/Dia/Ημέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün/Dan/Diena/Päev/Zi

Mo: Mois/Monat/Month/Mes/Miňv/Mese/Maand/Mēs/Ay/Mesec/Miesiac/Mēnuo/Lunā/Kuu/Lunā

An: Année/Jahr/Year/Año/Ετος/Anno/Jaar/Ano/Yıl/Godina/Metaj/Aasta/An

M: Masculin/Männlich/Masculine/Masculino/Apprev/Maschile/Mannelijk/Masculino/Erkek/Muški/Vyras/Mees/Masculin

F: Féminin/Weiblich/Feminine/Femenino/Θήλυ/Femminile/Vrouwelijk/Feminino/Kadın/Ženski/Moteris/Naine/Feminin



Klinikverbund Allgäu gGmbH | Robert-Weixler-Straße 50 | 87439 Kempten

Herrn
Kani Pekiner
Jahnstr. 4
87544 Blaichach

Klinik für Orthopädie, Unfall-,
Hand- und Wiederherstellungschirurgie
Chefarzt
Prof. Dr.med. Georg Täger

Tel. 0831 530 - 3212
Fax 0831 530 - 3767

klm-verbund-allgaeu.de

Klinikverbund Allgäu gGmbH
Klinikum Kempten
Robert-Weixler-Straße 50
87439 Kempten

Kempten (Allgäu), den 25.12.2024
Unser Zeichen: WEISKE03 / HOESLE01

Entlassbrief

Patient:in: Pekiner, Kani
geboren: 25.07.1940
wohnhaft: Jahnstr. 4, 87544 Blaichach
Aufnahme: 17.12.2024
Entlassung: 25.12.2024

Sehr geehrte Frau Kollegin, sehr geehrter Herr Kollege,

wir berichten über Herrn Pekiner, der sich im oben genannten Zeitraum in unserer stationären Behandlung befand.

Hauptdiagnose(n)

BWK 11 Fraktur mit Zerreißungsverletzung der Brustwirbelsäule (Höhe BWK 11) - AO Spine B3 M2

Nebendiagnose(n)

DISH

Vordiagnose(n)

M. Parkinson
Leberzirrhose mit vorbestehenden Dekompensationen
Fortgeschrittene Demenz

Anamnese

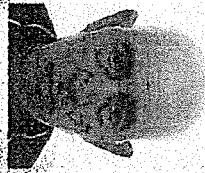
Initiale Vorstellung des Patienten am 17.12.2024 im Klinikum Kempten nachdem er am Vortag gestürzt sei und seither Schmerzen im Bereich der Wirbelsäule bestünden. An dortiger Stelle klinische und erweitert bildtechnische Befundabklärung mit Objektivierung der obigen Diagnose. Anschließend Verlegung ins Klinikum Kempten zur Befundreevaluation und Planung des weiteren Prozederes. Es erfolgte die stationäre Aufnahme des Patienten und die operative Intervention.

Aufnahmemedikation

Agomelatin 25 mg Filmtablette Oral

0 - 0 - 0 - 1 Stk

C. KIZIKULESI, LEANDER STORBERG, J. MARILL



TÜRKİYE CUMHURİYETİ / REPUBLIC OF TURKEY

PASAPORT
PASAPORT

FORM / TYPE	DLKE KODU / CODE OF ISSUING STATE
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100

TUR

PASAPORT NO./PASSPORT NO.
U23438553

SOYADI / SURNAME
PEKINER

KANI



CIN/SIVETI / SEX
E/M
UFRUGU / NATIONALITY
TUR
TC. KIMLIK NO. / PERS. ID NO.
44062036140

DOĞUM TARİHİ / DATE OF BIRTH
25 TEM/JUL 1940

VEREN MAKAM / ISSUED BY

T.C. BREGENZ BK

DOZENZLEME JAKIHU / DATE OF ISSUE
21 TEM/JUL 2020

GEÇERLİLİK TARİHİ / DATE OF EXPIRY

20 TEM/JUL 2030

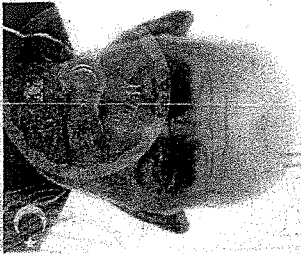
DOĞUM YERİ / PLACE OF BIRTH
YAKUPBEY

HAMMILLIN

HAMBLIN IMZASI / HOLDER'S SIGNATURE

YAKUPBEY

[Signature]

[illegible]